



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د عدلیې وزارت

سرمېچنې

فوق العاده کښه

د ټاپي ګاز د نل لیکې
د پروژې د تګلوري
د ځمکو د استملاک قانون
قانون استملاک
زمین های مسیر پروژه
پایپ لاین ګاز ټاپی

تاریخ نشر: (۲۵) حوت سال ۱۳۹۸ هـ.ش
نمبر مسلسل: (۱۳۷۱)

د خپرېدونېته: د ۱۳۹۸ هـ.ش کال د کب د مياشتې (۲۵)
پرله پسې نمبر: (۱۳۷۱)

د امتیاز خاوند: د عدلیې وزارت
مسئول چلوونکی: قانونمل محمدرحیم "دقیق"
۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷
د دفتر تېلفون: ۰۲۰۲۳۱۴۲۹۸
مهتمم: محمد جان ۰۷۴۷۶۲۷۹۳۰
وبسایت: www.moj.gov.af

قیمت این شماره (به اساس قرارداد): (۱۸,۴۸) افغانی
تیراژ چاپ: (۱۰۰۰) جلد
تعداد صفحات به شمول پشتی: (۴۴) صفحه
مطبعه: پرویز
آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات و ارتباط عامه، ناحیه ششم _ غرب قصر دارالامان

د ټاپي گاز نل ليکي د پروژې
د تگلوري د ځمکو د استملاک
قانون د توشیح په هکله د افغانستان
اسلامي جمهوريت رئيس
فرمان

گڼه: (۴۳)

نېټه: ۱۳۹۸/۱۲/۱۵

لومړی ماده:

د افغانستان د اساسي قانون
د څلور شپېتمې مادې د ۱۶ جزء
د حکم له مخې او د نهه اویايمې مادې
په رعايتولو سره، د ټاپي گاز نل ليکي د
پروژې د تگلوري د ځمکو د استملاک
قانون چې د افغانستان اسلامي
جمهوريت د کابينې د ۱۳۹۸/۱۲/۱۴
نېټې د (۱۳) گڼې مصوبې پر بنسټ
د (۵) فصلونو او (۲۹) مادو په دننه کې
تصويب شوی دی، توشیح کوم.

دوه يمه ماده:

د عدليې وزير او په پارلماني چارو کې
د دولت وزير مؤظف دي، دغه فرمان
او د ټاپي گاز نل ليکي د پروژې

فرمان

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان
در مورد توشیح قانون استملاک
زمین های مسیر پروژه پایپ لاین
گاز ټاپي

شماره: (۴۳)

تاریخ: ۱۳۹۸/۱۲/۱۵

ماده اول:

به تأسی از حکم جزء ۱۶
ماده شصت و چهارم و با رعایت ماده
هفتاد و نهم قانون اساسی
افغانستان، قانون استملاک زمین های
مسیر پروژه پایپ لاین گاز ټاپي را که
به اساس مصوبه شماره (۱۳)
مؤرخ ۱۳۹۸/۱۲/۱۴ کابینه
جمهوری اسلامی افغانستان به
داخل (۵) فصل و (۲۹) ماده تصویب
گردیده است، توشیح می دارم.

ماده دوم:

وزير عدلیه و وزیر دولت
در امور پارلمانی مؤظف اند، این
فرمان و قانون استملاک زمین های

د تگلوري د ځمکو د استملاک قانون
د ملي شوري د لومړنۍ غونډې
د جوړېدو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو
په ترڅ کې هغې شوري ته وړاندې
کړي.

درېيمه ماده:

د غه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ،
د افغانستان اسلامي جمهوريت
د کابينې له مصوبې او د نوموړي قانون
له متن سره يوځای دې، په رسمي
جريده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

مسير پروژه پايپ لاین گاز تابی را در
خلال (۳۰) روز از تاريخ انعقاد
نخستین جلسه شورای
ملی، به آن شورا تقدیم
نمایند.

ماده سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح
نافذ، همراه با مصوبه کابینه
جمهوری اسلامی افغانستان و متن
قانون مذکور، در جریده رسمی
نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

د ټاپي گاز نل ليکي د پروژي
 د تگلوري د ځمکو د استملاک
 د قانون د طرحي په هکله
 د افغانستان اسلامي
 جمهوريت د کابينې
 مصوبه

کټه: (۱۳)

نېټه: ۱۳۹۸/۱۲/۱۴

د افغانستان اسلامي جمهوريت کابينې
 د افغانستان د اساسي قانون
 د نهه اويايمې مادې د حکم له مخې،
 د خپلې د ۱۳۹۸/۱۲/۱۴ نېټې په
 غونډه کې د ټاپي گاز د نل ليکي
 د پروژي د تگلوري د ځمکو
 د استملاک قانون طرحه،
 د (۵) فصلونو او (۲۹) مادو په د ننه
 کې د تقينې فرمان په توگه، تصويب
 کړه.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبه

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان
 در مورد طرح قانون
 استملاک زمين هاي مسير
 پروژه پايپ لاین گاز
 ټاپي

شماره: (۱۳)

تاريخ: ۱۳۹۸/۱۲/۱۴

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان
 به تاسی از حکم ماده هفتاد و نهم
 قانون اساسی افغانستان،
 در جلسه مؤرخ ۱۳۹۸/۱۲/۱۴
 خویش طرح قانون استملاک
 زمين هاي مسير پروژه پايپ
 لاین گاز ټاپي را به داخل
 (۵) فصل و (۲۹) ماده به
 حیث فرمان تقينی، تصويب
 نمود.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

فهرست مندرجات

قانون استملاک زمین های مسیر پروژه پایپ لاین گاز تابی

فصل اول

احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۶.....	مبنی.....	ماده اول:
۶.....	اهداف.....	ماده دوم:
۷.....	نام اختصاری.....	ماده سوم:
۸.....	اصطلاحات.....	ماده چهارم:
۱۰.....	اداره متقاضی.....	ماده پنجم:
۱۱.....	عقد موافقتنامه ها با شرکت پایپ لاین تابی لمیتد.....	ماده ششم:
۱۲.....	استملاک ملکیت ها.....	ماده هفتم:
۱۳.....	اطلاع از استملاک.....	ماده هشتم:
	مکلفیت های استملاک کننده، تطبیق کننده	ماده نهم:
۱۳.....	و ادارات ذیربط.....	

فصل دوم

تثبیت مالکیت

۱۴.....	تثبیت حق مالکیت.....	ماده دهم:
۱۷.....	هیئت تثبیت حق مالکیت.....	ماده یازدهم:
۱۹.....	رسیدگی به منازعات.....	ماده دوازدهم:
۲۱.....	نتایج تثبیت حق مالکیت.....	ماده سیزدهم:

فصل سوم

تعیین قیمت ملکیت های مسیر پروژه تاپی

۲۱.....	تعیین و تأیید قیمت	ماده چهاردهم:
۲۲.....	هیئت قیمت گذاری	ماده پانزدهم:
۲۴.....	پرداخت کرایه منازل رهايشی	ماده شانزدهم:
۲۵.....	جبران خساره	ماده هفدهم:
۲۶.....	اعتراض بر تصمیم هیئت قیمت گذاری	ماده هجدهم:

فصل چهارم

اسکان مجدد متضررین

۲۸.....	اسکان مجدد	ماده نوزدهم:
۲۹.....	طرح اسکان مجدد	ماده بیستم:
۳۱.....	تشخیص زمین مناسب جهت اسکان مجدد	ماده بیست و یکم:

فصل پنجم

احکام نهایی

۳۲.....	دهلیز اقتصادی	ماده بیست و دوم:
۳۳.....	مدیریت زمین های اطراف مسیر پروژه تاپی	ماده بیست و سوم:
۳۵.....	اعمار ستیشن ها، کمپ ها و سایر تأسیسات	ماده بیست و چهارم:
۳۶.....	ادعای حق مالکیت	ماده بیست و پنجم:
۳۶.....	کمیته نظارت	ماده بیست و ششم:
۳۹.....	وضع مقررہ ها، لوایح و طرز العمل ها	ماده بیست و هفتم:
۳۹.....	ارجحیت احکام	ماده بیست و هشتم:
۴۰.....	انفاذ	ماده بیست و نهم:

قانون استملاک زمین های
مسیر پروژه پایپ لاین گاز
تاپی

فصل اول
احکام عمومی

مبني

ماده اول:

این قانون به تاسی از حکم مندرج
فقرة (۴) ماده چهارم قانون اساسی
افغانستان، وضع گردیده
است.

اهداف

ماده دوم:

اهداف این قانون عبارت است از:
۱- فراهم نمودن زمینه تطبیق بهتر
پروژه پایپ لاین گاز ترکمنستان،
افغانستان، پاکستان و هند،
در قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان.
۲- تنظیم امور مربوط به استملاک
زمین و ملکیت های
مسیر پروژه پایپ

د تاپی گاز د نل لیکي
د پروژې د تگلوري د ځمکو
د استملاک قانون

لومړی فصل
عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون
د څلویښتمې مادې په (۴) فقره کې
د درج شوي حکم له مخې، وضع شوی
دی.

موخې

دوه یمه ماده:

د دې قانون موخې عبارت دي له:
۱- د افغانستان اسلامي جمهوریت په
قلمرو کې د ترکمنستان، افغانستان،
پاکستان او هند د گاز د نل لیکي
د پروژې د ښه تطبیق د زمينې برابرول.
۲- د افغانستان اسلامي جمهوریت په
قلمرو کې د ترکمنستان، افغانستان،
پاکستان او هند د گاز د نل لیکي

لاين گاز ترکمنستان، افغانستان، پاکستان و هند در قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان.

۳- تسريع پروسه استملاک و دسترسی به زمین مورد نیاز پروژه پایپ لاین گاز ترکمنستان، افغانستان، پاکستان و هند در قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان.

۴- رعایت معیار های بین المللی مرتبط در مراحل استملاک زمین و ملکیت های مسیر پروژه پایپ لاین گاز ترکمنستان، افغانستان، پاکستان و هند در قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان.

نام اختصاری

ماده سوم:

پروژه پایپ لاین گاز ترکمنستان، افغانستان، پاکستان و هند، منبهد در این قانون بنام "پروژه تاپی" یاد می گردد.

د پروژې د تگلوري د ځمکې او ملکیتونو په استملاک پورې د اړوندو چارو تنظیمول.

۳- د افغانستان اسلامي جمهوریت په قلمرو کې د ترکمنستان، افغانستان، پاکستان او هند د گاز د نل لیکې د پروژې د اړتیا وړ ځمکې د استملاک او لاسرسی د پروسې چټکول.

۴- د افغانستان اسلامي جمهوریت په قلمرو کې د ترکمنستان، افغانستان، پاکستان او هند د گاز د نل لیکې د پروژې د تگلوري د ځمکې او ملکیتونو د استملاک په پړاوونو پورې د اړوندو بین المللي معیارونو په پام کې نیول.

لنډ نوم

درېیمه ماده:

د ترکمنستان، افغانستان، پاکستان او هند د گاز د نل لیکې پروژه له دې وروسته په دې قانون کې د «تاپی پروژې» په نامه یادېږي.

اصطلاحگاني

خلورمه ماده:

(۱) د استملاک قانون په درېيمه ماده او د خطي _ امتدادي پروژو د استملاک مقررې د درېيمې مادې په (۲) فقره کې درج شوې اصطلاحگاني چې په دې قانون کې يې يادونه شوې ده، هماغه مفاهيم افاده کوي.

(۲) په دې قانون کې راتلونکې اصطلاحگاني، لاندې مفاهيم افاده کوي:

۱- زيانمن استملاک: هغه شخص دی چې د ځمکې مالک يا متصرف (کټه اخيستونکی) وي، د هغه تر تسلط يا تصرف لاندې ملکيت استملاک يا په يوه کلي کې د اشخاصو مجموع او يا کلي دي چې په مستقيم يا غير مستقيم ډول سره د استملاک له عمليې څخه د زيان متحمل کېږي او يا د ټاپي پروژې د تطبيق له اغېزې څخه شغلي فرصتونه، انساني او حيواني خوراکي سرچينې يا د خپلې سيمې عام المنفعه

اصطلاحات

ماده چهارم:

(۱) اصطلاحات مندرج ماده سوم قانون استملاک و فقره (۲) ماده سوم مقررې استملاک پروژو های خطي_امتدادي که در اين قانون از آن تذکر بعمل آمده است، همان مفاهيم را افاده می نمايد.

(۲) اصطلاحات آتی در اين قانون، مفاهيم ذیل را افاده می نمايد:

۱- متضرر استملاک: شخصی است که مالک يا متصرف (استفاده کننده) زمين بوده، ملکيت تحت تسلط يا تصرف وی استملاک يا مجموع از اشخاص در یک قريه و يا قريه جات است که از عمليه استملاک به صورت مستقيم يا غير مستقيم متحمل ضرر می گردند و يا از اثر تطبيق پروژه ټاپي فرصت های شغلي، منابع غذائي انساني و حيواني يا تأسيسات عام المنفعه منطقه

تأسيسات له لاسه ورکوي.

۲- د خسارې جبران: هغه بدیل دی چې د ټاپي لمیتد د نل لیکې د شرکت په واسطه د مالي وزارت له لارې شخص یا هغو اشخاصو ته ورکول کېږي، چې د زیان متحمل کېږي ترڅو خپل پخوانی یا له هغه څخه غوره ژوند لاسته راوړي.

۳- بین المللي معیارونه: د استملاک په وخت کې، د بین المللي مالي ادارې (Finance International Corporation)، د نړیوال بانک ډله او په آسیایي پرمختیایي بانک پورې اړوند پالیسي (د ساتنيزې پالیسي توضیحات /Safeguard Policy Statement) په واسطه د صادر شوي ژوند چاپیریال او ټولنيزې تلباتي پرمختیا په پالیسي کې په درج شوو فعالیتونو او نورو اقداماتو کې د لازمو ټولنيزو او ژوند چاپیریال د معیارونو په پام کې نیول شامل دي.

خویش را از دست می دهد.

۲- جبران خساره: بدیلی است که توسط شرکت پایپ لاین ټاپي لمیتد از طریق وزارت مالیه به شخص یا اشخاصی که متحمل ضرر می گردند، پرداخت می گردد تا معیشت قبلی خویش یا بهتر از آن را دوباره بدست آورند.

۳- معیار های بین المللی: شامل رعایت معیار های اجتماعی و محیط زیستی لازم در فعالیت ها و سایر اقدامات مندرج پالیسی انکشاف پایدار محیط زیستی و اجتماعی صادر شده توسط اداره مالی بین المللی (Finance International Corporation)، گروه بانک جهانی و پالیسی مربوطه بانک انکشاف آسیایي (توضیحات پالیسی حفاظتی /Safeguard Policy Statement) حین استملاک، می باشد.

غوبنتونکي اداره

پنجمه ماده:

(۱) د ټاپي لميټه د نل ليکي شرکت د ځمکي د غوبنتي اداره ده.

(۲) د ټاپي لميټه د نل ليکي شرکت د من په جزيره (Fort Anne, Douglas, Isle of Man)

شوی حکمي شخصيت دی او د هغه سوداگريز دفتر د عربي متحدو اماراتو د

دوبی په بنار کې موقعيت لري، د هغه اجراءات او معاملات د من جزيرې د

قوانينو تابع دي.

(۳) حکومت د ټاپي د پروژې د تطبيق د اړتيا وړ ځمکه د دې قانون له حکمونو سره سم د ټاپي نل ليکي

لميټه شرکت په واک کې ورکوي.

(۴) د ځمکي د گټې اخيستنې شرايط او ميعاد، په اړوند موافقه ليکونو کې

درجېږي.

اداره متقاضی

ماده پنجم:

(۱) اداره متقاضی زمین، شرکت پایپ لاین ټاپي لميټه می باشد.

(۲) شرکت پایپ لاین ټاپي لميټه شخصيت حکمي ثبت شده در جزيره

من (Fort Anne, Douglas, Isle of Man) بوده و دفتر تجارتي

آن در شهر دوبي امارات متحده عربي موقعيت داشته، اجراءات و

معاملات آن تابع قوانين جزيره من می باشد.

(۳) حکومت زمین مورد نیاز تطبيق پروژه ټاپي را مطابق احکام این قانون،

در اختيار شرکت پایپ لاین ټاپي لميټه قرار می دهد.

(۴) شرايط و ميعاد استفاده زمین در موافقتنامه های مربوط، درج

می گردد.

عقد موافقتنامه ها با شرکت پایپ

لاین تاپی لمیتد

ماده ششم:

(۱) وزارت شهر سازی و اراضی و سایر ادارات ذیربط می توانند، مطابق احکام این قانون موافقت نامه ها را به منظور درج وظایف، مکلفیت ها و تعهدات شامل پرداخت جبران خساره برای متضررین، اسکان مجدد، نحوه همکاری تخنیکي و سایر حقوق و مکلفیت های طرفین مرتبط به استملاک، حق استفاده از زمین و خدمات استملاک با شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد، عقد نمایند.

(۲) موافقتنامه های مندرج فقره (۱) این ماده بعد از امضای وزیر یا مسؤول اداره ذیربط و شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد غرض تصویب به کابینه جمهوری اسلامی افغانستان ارائه می گردد و بعد از تصویب

د تاپی لمیتد د نل لیکې له شرکت

سره د موافقه لیکونو عقد

شپږمه ماده:

(۱) د ښار جوړولو او ځمکو وزارت او نورې اړونده ادارې کولای شي، د دې قانون له حکمونو سره سم، د تاپی لمیتد د نل لیکې له شرکت سره په استملاک، له ځمکې څخه د گټې اخیستنې د حق او د استملاک په خدمتونو پورې د اړوندو زیانمنو، د بیا مېشتېدو، د تخنیکي همکاری- ډول او د لوړو د نورو اړوندو حقوقو او مکلفیتونو لپاره د خسارې د جبران په ورکړه کې شامل د دندو، مکلفیتونو او ژمنو د درجولو په منظور، موافقه لیکونه عقد کړي.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوي موافقه لیکونه د اړوند ادارې د وزیر یا مسؤول او د تاپی لمیتد د نل لیکې له شرکت له لاسلیک وروسته د تصویب په غرض د افغانستان اسلامي جمهوریت کابینې ته وړاندې کېږي او

کابینه جمهوری اسلامی افغانستان قابل
اجراء می باشد.

(۳) وزارت شهرسازی و اراضی مرجع
واحد تثبیت حق مالکیت، استملاک،
اجاره و استفاده مجدد از زمین
استملاک شده پروژه تاپی مطابق احکام
این قانون، معیارهای بین المللی و
موافقت نامه های مربوط،
می باشد.

استملاک ملکیت ها

ماده هفتم:

(۱) زمین و ملکیت های که به اساس
این قانون استملاک می گردد، به
مقصد تطبیق پروژه تاپی از آن استفاده
بعمل می آید.

(۲) حکومت می تواند،
پروژه های بزرگ اقتصادی را در دو
طرف مسیر پروژه تاپی در صورتی که
برای پایپ لاین انتقال گاز تاپی ضرر
نداشته باشد، تطبیق نماید.

د افغانستان اسلامي جمهوریت دکابینې
له تصویب وروسته د اجراء وړ دي.

(۳) د ښار جوړولو او ځمکو وزارت
د دې قانون له حکمونو، بین المللي
معیارونو او له اړوندو موافقه لیکونو
سره سم د تاپي پروژې د مالکیت،
استملاک، اجارې او له استملاک شوې
ځمکې څخه د بیا گټې اخیستنې د حق
د تثبیت واحد مرجع دی.

د ملکیتونو استملاک

اوومه ماده:

(۱) هغه ځمکه او ملکیتونه چې
د استملاک قانون پر بنسټ استملاک
کېږي، د تاپي پروژې د تطبیق په مقصد
له هغو څخه گټه اخیستل کېږي.

(۲) حکومت کولای شي، د تاپي
پروژې د تگلوري په دواړو لوريو کې
اقتصادي سترې پروژې تطبیق کړي په
هغه صورت کې چې د تاپي گاز
د لېږد نل لیکې لپاره زیان ونه لري.

له استملاک څخه خبر ورکول

اتمه ماده:

(۱) د ټاپي پروژې د تگلوري د ملکیتونو د استملاک د پروسي خبر ورکول د استملاک قانون په نهمه ماده کې له درج شوو حکمونو سره سم صورت مومي.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي خبر ورکونې موده د پروژې د اهمیت په پام کې نیولو سره (۳۰) ورځې دي.

د استملاک کونکي، تطبيق

کونکي او اړوندو ادارو مکلفیتونه

نهمه ماده:

(۱) د ښار جوړولو او ځمکو وزارت د استملاک کونکي ادارې په توګه، د کانونو او پټرولیم وزارت د ټاپي پروژې د تطبيق کونکي ادارې په توګه او نورې اړونده ادارې، د استملاک قانون له حکمونو سره سم اړوند مکلفیتونه ترسره کوي.

(۲) د ښار جوړولو او ځمکو، کانونو

اطلاع از استملاک

ماده هشتم:

(۱) اطلاع دهی پروسه استملاک ملکیت های مسير پروژه ټاپي مطابق احکام مندرج ماده نهم قانون استملاک صورت می گیرد.

(۲) میعاد اطلاع دهی مندرج فقره (۱) این ماده بادر نظر داشت اهمیت پروژه (۳۰) روز می باشد.

مکلفیت های استملاک کننده،

تطبيق کننده و ادارات ذيربط

ماده نهم:

(۱) وزارت شهر سازی و اراضی به حیث اداره استملاک کننده، وزارت معادن و پټرولیم به حیث اداره تطبيق کننده پروژه ټاپي و سایر ادارات ذيربط، مکلفیت های مربوط را مطابق احکام قانون استملاک ایفاء می نمایند.

(۲) وزارت های شهر سازی و اراضی،

معادن و پتروليم و ساير ادارات ذيربط مكلف به انجام وظيف و مكلفيت هاى مندرج مقرر هـاى مربوط، تفاهمنامه ها و موافقت نامه هاى كه عقد مى گردد، مطابق احكام اين قانون مى باشند.

او پتروليم وزارتونه او نورې اړونده ادارې، په اړوندو مقرر و، هوكره ليكونو او موافقه ليكونو كې د درج شوو دندو او مكلفيتونو په ترسره كولو مكلف دي چې د دې قانون له حكمونو سره سم منعقد كېږي.

فصل دوم

تثبیت مالکیت

تثبیت حق مالکیت

ماده دهم:

(۱) ملكيت هاى مسير پروژه تاپى، طور ذيل به مقصد استملاك احداث پروژه تاپى تثبیت حق مالکیت گردیده و بعد از تثبیت حق مالکیت، مالک يا متصرف آن مستحق جبران خساره شناخته مى شود:

۱- به اساس اسناد مدار اعتبار مندرج ماده هجدهم قانون تنظيم امور زميندارى.

۲- متصرفين كه اسناد مدار اعتبار مندرج ماده هجدهم قانون تنظيم امور زميندارى را نداشته و

دوه یم فصل

د مالکیت تثبیت

د مالکیت حق تثبیت

لسمه ماده:

(۱) د تاپي پروژې د تگلوري ملكيتونه، په لاندې ډول د تاپي پروژې د جوړولو د استملاك په مقصد د مالکیت حق تثبیت شوى او د مالکیت د حق له تثبیت وروسته، مالک يا متصرف يې د زيان د جبران مستحق گڼل كېږي:

۱- د ځمكوالى د چارو د تنظيم د قانون په اتلسمه ماده كې د درج شوي اعتبار وړ سندونو پربنسټ.

۲- هغه متصرفين چې د ځمكوالى د چارو د تنظيم د قانون په اتلسمه ماده كې درج شوي د اعتبار وړ سندونه

در ملکیت متصرفه آنها علایم کشت و کار، آبادی یا رهایش مشاهده گردد، به تصدیق شورای محل مربوط.

۳- ملکیت های دارای اسناد مدار اعتبار که اسناد آنها از بین رفته و اشخاص حقیقی یا حکمی بالای آن ادعاء نداشته باشند، به تصدیق پلوان شریکان و شورای محل مربوط.

۴- ملکیت های توزیع شده به اساس فرامین، احکام و اسناد تقنینی قبلی به مستحقین، چنین اشخاص مالک شناخته شده و ملکیت آنها مطابق احکام این قانون، استملاک و جبران خساره پرداخت می گردد.

۵- به اساس تثبیت حق مالکیت تقسیمات عنعوی و ملکیت مشاع مطابق احکام مندرج مواد چهل هشتم و چهل و نهم قانون تنظیم امور زمینداری، در صورتیکه هر یک طور جداگانه بالای آن

ونه لری، او د هغو پر متصرفه ملکیت کې د کرکيلې، آبادی- یا استوگنې نښې نښانې ولیدل شي، د اړوند سیمې شورې په تصدیق.

۳- د باور وړ سندونو لرونکي ملکیتونه چې د هغو سندونه له منځه تللي او حقیقی یا حکمی اشخاص په هغو باندې دعوي ونه لري، د پولې شریکانو او اړوند سیمې د شورې په تصدیق.

۴- مستحقینو ته د مخکنیو فرمانونو، حکمونو او تقنینی سندونو پر بنسټ د وېشل شوو ملکیتونو، داسې اشخاص مالک پېژندل شوي او ددې قانون له حکمونو سره سم د هغوی ملکیت، استملاک او د زیان جبران ورکول کېږي.

۵- د ځمکوالۍ د چارو د تنظیم قانون په اټه څلوېښتمه او نهه څلوېښتمه مادو کې د درج شوو حکمونو سره سم د دودیزو ویش او مشاع ملکیت د مالکیت د حق د تثبیت پر بنسټ، په هغه صورت کې چې هر یو په

کشت و کار یا منازل اعمار نموده باشند، بعد از تثبیت حق مالکیت، هریک به صورت جداگانه مالک شناخته می‌شوند.

۶ - در صورت غایب بودن مالک ملکیت جهت تثبیت حق مالکیت برای وی نماینده به تصدیق شورای محل و در صورت وفات مالک، از میان ورثه یک تن به اساس وثیقه شرعی به حیث نماینده قانونی، تعیین می‌گردد.

۷ - به اساس سروی جدید به همکاری ادارات ذیربط در تفاهم به شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد توسط هیئت تثبیت حق مالکیت. در صورتیکه سروی جدید امکان پذیر نباشد، تثبیت حق مالکیت به ترتیب کروکی ساحه صورت می‌گیرد.

(۲) هرگاه هیئت تثبیت حق مالکیت، بنابر دلایلی از تاریخ آغاز تثبیت حق مالکیت، در خلال مدت یک ماه قطعاً از زمین را تثبیت ملکیت نتواند، قطعاً

جلا ډول په هغه باندې کرکيله يا يې کورونه ودان کړي وي، د مالکیت د حق له تثبیت وروسته، هر یو په جلا ډول مالک پیژندل کېږي.

۶- د ملکیت د مالک د غایب والي په صورت کې د هغه لپاره د مالکیت د حق د تثبیت لپاره د سیمې د شوري په تصدیق استازی او د مالک د مړینې په صورت کې، د ورثه وو له منځه یو تن د شرعي وثیقي پر بنسټ د قانوني استازي په توګه، ټاکل کېږي.

۷- د مالکیت د حق د تثبیت د پلاوي په واسطه د تاپي لمیتد د نل لیکې له شرکت سره په تفاهم کې د اړوندو ادارو سره په همکاری- د نوي سروې پر بنسټ. په هغه صورت کې چې نوی سروې امکان منونکې نه وي، د مالکیت د حق تثبیت د ساحې د کروکې په ترتیب سره صورت مومي.

(۲) که چېرې د مالکیت د حق د تثبیت پلاوی، د دلایلو پر بنسټ د مالکیت د حق د تثبیت د پیل له نېټې څخه، د یوې میاشتي

زمین مورد نظر به مقصد انجام فعالیت های پروژه تاپی در اختیار شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد قرار داده می شود، هرگاه قطعه زمین مذکور، بنام شخص تثبیت حق مالکیت گردید، شخص مالک از تاریخ تسلیمی قطعه زمین به شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد، مستحق جبران خساره می باشد.

هیئت تثبیت حق مالکیت

ماده یازدهم:

(۱) حق مالکیت، توسط هیئت تثبیت حق مالکیت زمین مندرج فقره (۲) ماده نهم مقرر استملاک پروژه های خطی _ امتدادی تثبیت می گردد.

(۲) نماینده شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد به حیث ناظر در ترکیب هیئت مندرج فقره (۱) این ماده می باشد.

د مودې په ترڅ کې د ځمکې د یوې ټوټې ملکیت تثبیت نه کړي، د پام وړ ځمکې ټوټه د تاپي پروژې د فعالیتونو د ترسره کولو په مقصد د تاپي لمیتد د نل لیکې د شرکت په واک کې ورکوي، که چېرې نوموړې ټوټه ځمکه، د شخص په نوم د مالکیت حق تثبیت شي، مالک شخص د تاپي لمیتد نل لیکې شرکت ته د ځمکې د ټوټې د سپارلو له نېټې څخه، د زیان د جبران د ورکړې مستحق دی.

د مالکیت د حق د تثبیت پلاوی

یوولسمه ماده:

(۱) د مالکیت حق، د خطي _ امتدادی پروژو د استملاک د مقررې د نهمې مادې په (۲) فقره کې درج شوې ځمکې د مالکیت حق د تثبیت د پلاوي په واسطه تثبیتېږي.

(۲) د تاپي لمیتد د نل لیکې شرکت استازی ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي پلاوي په ترکیب کې د څارونکي په توگه دی.

(۳) وزارت شهر سازی و اراضی می تواند، حسب ضرورت از نمایندگان سایر ادارات در ترکیب هیئت مندرج فقره (۱) این ماده دعوت نموده تا حین تثبیت حق مالکیت با سایر اعضای هیئت تثبیت حق مالکیت در ارائه معلومات تخنیکي همکاری به موقع نمایند.

(۴) وزارت شهر سازی و اراضی می تواند، به منظور تسریع پروسه تثبیت حق مالکیت و همکاری تخنیکي با هیئت تثبیت حق مالکیت، تیم های تخنیکي را از مرکز به ولایات مربوط اعزام نماید.

(۵) هیئت تثبیت حق مالکیت مندرج فقره (۱) این ماده دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- تثبیت و تفکیک ملکیت های شخصی، دولتی و عامه در مسیر پروژه تاپی مطابق احکام این قانون.

۲- جمع آوری معلومات دقیق

(۳) د بنارجوړولو او ځمکو وزارت کولای شي، د اړتیا له مخې ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي پلاوي په ترکیب کې د نورو ادارو استازو ته بلنه ورکړي تر څو د مالکیت د حق د تثبیت په وخت کې، د تخنیکي معلوماتو په وړاندې کولو کې د مالکیت د حق د تثبیت پلاوی له نورو غړو سره په خپل وخت همکاري وکړي.

(۴) د بنار جوړولو او ځمکو وزارت کولای شي، د مالکیت د حق د تثبیت د پروسې د گړندي کولو او د مالکیت د حق د تثبیت له پلاوي سره د همکاری په منظور، تخنیکي تیمونه له مرکز څخه اړوندو ولایتونو ته واستوي.

(۵) د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی د مالکیت د حق د تثبیت پلاوی لاندې دندې او واکونه لري:

۱- د دې قانون له حکمونو سره سم د تاپي پروژې په تگلوري کې د شخصي، دولتي او عامه ملکیتونو تثبیت او تفکیک.

۲- د ځمکې د سروې له لارې،

در رابطه به اندازه ملکیت اشخاص از طریق سروی زمین.
۳- ارجاع منازعات و دعاوی مربوط به ملکیت های مسیر پروژه تاپی مطابق احکام این قانون به مراجع ذیربط.

۴- ارسال نتایج عملیه تثبیت حق مالکیت به ریاست شهرسازی و اراضی ولایت مربوط جهت ثبت، استملاک و ارائه گزارش آن از طریق وزارت شهرسازی و اراضی به ریاست جمهوری اسلامی افغانستان.

رسیدگی به منازعات

ماده دوازدهم:

(۱) هرگاه بالای ملکیت های تحت استملاک مسیر پروژه تاپی حین تثبیت حق مالکیت منازعه بروز نماید، در مورد ذیلاً رسیدگی صورت می گیرد:

۱- در صورت منازعه بین دو شخص، هیئت تثبیت حق مالکیت،

د اشخاصو د ملکیت د اندازې په اړوند د کره معلوماتو وړاندې کول.
۳- د دې قانون له حکمونو سره سم، اړوندو مراجعو ته د تاپي پروژې د تگلوري په ملکیتونو پورې د اړوندو شخصرو او دعوو ارجاع.

۴- د ثبت او استملاک لپاره د اړوند ولایت د بنار جوړولو او ځمکو ریاست ته د مالکیت د حق د تثبیت د عملیې د پایلو لپړل او د بنار جوړولو او ځمکو وزارت له لارې د افغانستان اسلامي جمهوري ریاست ته د هغه د رپوټ وړاندې کول.

شخړو ته رسېدنه

دوولسمه ماده:

(۱) که چېرې د تاپي پروژې د تگلوري تر استملاک لاندې ملکیتونو باندې د مالکیت د حق د تثبیت په وخت کې شخړه رامنځ ته شي، په دې هکله په لاندې ډول به رسېدنه صورت مومي:

۱- د دوو اشخاصو ترمنځ د شخړې په صورت کې، د ملکیت د حق

در زمینه حل اختلاف آنها و در مورد تثبیت حق مالکیت ابراز نظر تخنیکي می نماید.

۲- در صورت منازعه بین شخص و دولت یا بین ادارات دولتی، هیئت تثبیت حق مالکیت موضوع را به هیئت تخنیکي سه نفری که از طرف ریاست شهر سازی و اراضی ولایت مربوط تعیین می گردد، ارجاع می نماید.

(۲) طرفین در حالات مندرج فقره (۱) این ماده، در صورت عدم قناعت می توانند، به محکمه ذیصلاح مراجعه نمایند. مراجعه به محکمه مانع تطبیق پروژه تابی نگردیده و کار پروژه تابی ادامه می یابد و حقوق ناشی از تثبیت حق مالکیت در کد (حساب) خاص محفوظ بوده که بعد از تصمیم نهائی محکمه ذیصلاح به مالک قابل پرداخت می باشد.

د تثبیت پلاوی، د هغوی د اختلافونو د حل او د مالکیت د حق د تثبیت په برخه کې تخنیکي نظر څرگندوي.

۲- د شخص او دولت ترمنځ یا د دولتي ادارو ترمنځ د شخړې په صورت کې، د مالکیت د حق د تثبیت پلاوی موضوع هغه درې کسيز تخنیکي پلاوي ته ارجاع کوي چې د اړوند ولایت د ښارچوړولو او ځمکو ریاست له لوري ټاکل کېږي.

(۲) لوري ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو حالاتو کې، د نه قناعت په صورت کې کولای شي، واکمني محکمې ته مراجعه وکړي. محکمې ته مراجعه د تاپې پروژې د تطبیق خنډ نه کېږي او د تاپې پروژې کار دوام مومي او په خاص کد (حساب) کې د مالکیت د حق له تثبیت څخه راپیدا شوي حقوق محفوظ دي چې د واکمني محکمې له وروستي تصمیم څخه وروسته مالک ته د ورکړې وړ دي.

د مالکیت د حق د تثبیت پایلې

دیارلسمه ماده:

(۱) د مالکیت د حق د تثبیت پایلې، د خطي- امتدادي پروژو د مقررې په اووه لسمه ماده کې له درج شوي حکم سره سم، د ولایت د بنسار جوړولو او ځمکو ریاست په اړوند دفتر کې ثبت کېږي.

(۲) د ولایت د بنسار جوړولو او ځمکو ریاست، د مالکیت د حق د تثبیت پایلې، د ټاپي پروژې د تگلوري تر استملاک لاندې ملکیت د ټاپي لمپنې د نل لیکې له شرکت سره شریکولای شي.

درېم فصل

د ټاپي پروژې د تگلوري

د ملکیتونو د بیې ټاکل

د بیې ټاکنه او تأیید

څوارلسمه ماده:

(۱) د ټاپي پروژې د تگلوري د ملکیتونو (ځمکې، تاسیساتو، ونو او

نتایج تثبیت حق مالکیت

ماده سیزدهم:

(۱) نتیج تثبیت حق مالکیت، مطابق حکم مندرج ماده هفدهم مقررې پروژو های خطي- امتدادي در دفتر مربوط ریاست شهر سازی و اراضی ولایت ثبت می گردد.

(۲) ریاست شهر سازی و اراضی ولایت، نتیج تثبیت حق مالکیت، ملکیت تحت استملاک مسیر پروژه ټاپي را با شرکت پایپ لاین ټاپي لمپن شریک نموده، می تواند.

فصل سوم

تعیین قیمت ملکیت های مسیر

پروژه ټاپي

تعیین و تأیید قیمت

ماده چهاردهم:

(۱) تعیین قیمت ملکیت های (زمین، تاسیسات، اشجار و زراعت فصلی)

مسیر پروژہ تاپی مطابق قانون استملاک توسط هیئت قیمت گذاری صورت می گیرد و امور قیمت گذاری آن طبق طرز العمل جداگانه که از طرف وزارت شهر سازی و اراضی در هماهنگی با ادارات ذیربط ترتیب می شود، تنظیم می گردد.

(۲) قیمت ملکیت های مندرج فقره (۱) این ماده، از طرف مجلس اداری ولایت مربوط تأیید و بعد از منظوری کمیته تحت رهبری وزیر مالیه با عضویت وزرای شهر سازی و اراضی و معادن و پترولیم، قابل پرداخت می باشد.

هیئت قیمت گذاری

ماده پانزدهم:

(۱) هیئت قیمت گذاری متشکل از تیم تخنیکي ریاست شهر سازی و اراضی ولایت مربوط و نماینده مالکین، می باشد. نماینده با صلاحیت وزارت معادن و پترولیم و شرکت پایپ

فصلی کرنې) د بیې ټاکل د بیې ټاکنې د پلاوي په واسطه له استملاک قانون سره سم، صورت مومي او د بیې ټاکنې چارې یې له هغې جلا کړنلارې سره سم تنظیمېږي چې له اړوندو ادارو سره په همغږۍ کې د ښار جوړولو او ځمکو وزارت له لوري، ترتیبېږي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو ملکیتونو بیه، د اړوند ولایت د اداري مجلس لخوا تأیید او د ښار جوړولو او ځمکو او کانونو او پترولیم وزيرانو له غړیتوب سره د ماليې وزیر تر مشرۍ لاندې د کمېټې له منظورۍ څخه وروسته، د ورکړې وړ ده.

د بیې ټاکنې پلاوی

پنځلسمه ماده:

(۱) د بیې ټاکنې پلاوی د اړوند ولایت د ښار جوړولو او ځمکو ریاست له تخنیکي ټیم او د مالکینو له استازي څخه جوړ دی. د کانونو او پترولیم وزارت او د تاپي لمیټه د نل لیکې

لاين ٽاپي لميتد به حيث ناظر در تركيب هيئت قيمت گذاري، اشتراك مي نمايد.

(۲) هيئت قيمت گذاري مندرج فقره (۱) اين ماده داراي وظايف و صلاحيت هاي ذيل مي باشد:

۱- اگاهي دهی از چگونگی پرداخت جبران خساره به اشخاص متضرر مسير پروژه ٽاپي و تشويق آنها جهت افتتاح حساب بانكي.

۲- تثبيت و ترتيب لسٽ ابتدایي متضررين و ملكيت هاي تحت استملاك به اساس نتايج گزارش هيئت تثبيت حق ملكيت.

۳- سنجش قيمت ملكيت (زمين، تأسيسات، اشجار و زراعت فصلی) مطابق احكام قانون استملاك و معيار هاي بين المللی.

۴- فراهم نمودن تسهيل جهت افتتاح حساب بانكي به منظور پرداخت جبران خساره.

۵- شريك ساختن حسابات

د شرکت واکمن استازی د څارونکي په توگه د بيې ټاکنې د پلاوي په تركيب کې، گلهون کوي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی د بيې ټاکنې پلاوی لاندې دندې او واکونه لري:

۱- د ٽاپي پروژې د تگلوري زيانمن شوو اشخاصو ته د زيان د ورکړې له څرنگوالي څخه پوهاوی ورکول او د بانكي حساب پرانستني ته د هغوی هڅول.

۲- د مالکيت د حق د تثبيت د پلاوي د رپوټ د پايلې پر بنسټ د زيانمن شوو او تر استملاك لاندې ملکيتونو د ابتدایي لسٽ تثبيتول او ترتيبول.

۳- د استملاك د قانون له حکمونو او له بين المللي معيارونو سره سم د ملكيت (د ځمکې، تأسيساتو، ونو او د فصلي کرنې) د بيې سنجش.

۴- د خسارې د جبران د ورکړې په منظور د بانكي حساب د پرانيستلو لپاره د اسانتيا برابرول.

۵- د ماليې له وزارت سره

بانکی متضررين به اساس
تثيبت حق مالکيت از طريق وزارت
شهر سازی و اراضی
با وزارت مالیه.

(۳) تیم تخنیکي هیئت قیمت گذاری
ولایت مربوط حین قیمت گذاری،
معیارهای ذیل را نیز در نظر
می گیرند:

۱- قیمت تخمینی ملکیت در بازار
محل و ساحات همجوار.

۲- رعایت نوعیت، موقعیت و ارزش
تجارتی ملکیت های تحت
استملاک.

پرداخت کرایه منازل

رهایشی

ماده شانزدهم:

هرگاه ملکیت های تحت استملاک
مسیر پروژه تاپی از جمله منازل
رهایشی باشد، علاوه بر جبران
خساره مالک ملکیت، کرایه
سه ماهه آن بادر نظر داشت
کرایه منازل رهایشی ساحات همجوار،

د بنار جوړولو او ځمکو وزارت له
لارې د مالکیت د حق د تثيبت پربنسټ
د زیانمن شوو بانکي حسابونو
شریکول.

(۳) د اړوند ولایت د بیې د ټاکنې
د پلاوي تخنیکي تیم د بیې د ټاکنې په
وخت کې، لاندې معیارونه هم په پام
کې نیسي:

۱- د ځای او ګاونډیو ساحو په بازار
کې د ملکیت اټکلي بیه.

۲- تر استملاک لاندې ملکیتونو
د نوعیت، موقعیت او د سوادګریز
ارزښت رعایتول.

د استوګنې د کورونو د کرایې

ورکړه

شپاړسمه ماده:

که چېرې د تاپي پروژې د تګلوري تر
استملاک لاندې ملکیتونه د استوګنې
د کورونو له جملې څخه وي، د ملکیت
د مالک د خسارې په جبران سربیره، د
هغه درې میاشتي کرایه د ګاونډیو
ساحو د استوګنې د کورونو د کرایې

حد اوسط قیمت آن سنجش و از تاریخ تخلیه منازل رهايشی، مطابق موافقتنامه های مربوط حسب احوال به مالک یا متصرف آن، پرداخت می شود.

جبران خساره

ماده هفدهم:

(۱) مبلغ قابل پرداخت جبران خساره از طرف شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد برای متضررين پروژه تاپی به صورت مجموعی به وزارت مالیه پرداخت می گردد.

(۲) وزارت مالیه مکلف است، جبران خساره ملکیت های استملاک شده را مطابق موافقت نامه های مربوط قبل از تطبیق پروژه، به حساب بانکی متضرر استملاک پروژه تاپی، پرداخت نماید. در صورتی که متضرر استملاک، شخص فاقد اهلیت یا ناقص اهلیت و یا غایب باشد یا وفات نموده باشد، مبلغ جبران خساره به حساب بانکی

په پام کې نیولو سره د هغه د بیې منځنۍ حد سنجش او د استوګنې د کورونو دتشلو له نېټې څخه، له اړوند موافقه لیکونو سره، له احوال سره سم دهغه مالک یا متصرف ته، ورکول کېږي.

د خسارې جبران

اولسمه ماده:

(۱) د تاپي پروژې د زیانمنو شوو لپاره د تاپي لمیتد د نل لیکې شرکت له لوري د خسارې د جبران د ورکړې وړ پېسې په مجموعي ډول د ماليې وزارت ته ورکول کېږي.

(۲) د ماليې وزارت مکلف دی، د استملاک شوو ملکیتونو د خسارې جبران له اړوندو موافقه لیکونو سره سم، د پروژې له تطبیق څخه مخکې، د تاپي پروژې د استملاک د زیانمن شوي بانکي حساب ته ورکړي. په هغه صورت کې چې د استملاک زیانمن د اهلیت نه لرونکی شخص یا د اهلیت ناقص او یا غایب وي یا مړ شوی وي، د خسارې د جبران

نماینده قانونی وی، پرداخت
می گردد.

اعتراض بر تصمیم هیئت

قیمت گذاری

ماده هجدهم:

(۱) هرگاه مالک یا متصرف
و یا نماینده قانونی آنها در
رابطه به جبران خساره ملکیت تحت
استملاک قناعت نداشته باشد،
می تواند، در خلال (۱۴) روز کاری از
تاریخ دریافت اطلاع مبنی بر
پرداخت جبران خساره،
اعتراض خود را با ذکر دلایل
آن به ریاست شهرسازی
و اراضی ولایت مربوط، ارائه
نماید.

(۲) ریاست شهرسازی و اراضی
ولایت، اعتراض مندرج فقره (۱) این
ماده را به هیئت قیمت گذاری ارجاع
نموده، هیئت قیمت گذاری مکلف
است، آنرا در خلال (۷) روز کاری
مورد بررسی قرار داده و تصمیم

پسې د هغه د قانوني استازي بانکي
حساب ته، ورکول کېږي.

د بيې د ټاکنې د پلاوي پر تصميم

اعتراض

اتلسمه ماده:

(۱) که چېرې مالک یا متصرف
او یا دهغوی قانونی استازی تر
استملاک لاندې ملکیت د خسارې
د جبران په اړوند قناعت و نه لري،
کولای شي، د خساری د جبران
د ورکړې په هکله د خبرتیا د ترلاسه
کولو له نېټې څخه د (۱۴) کاري ورځو
په ترڅ کې خپل اعتراض د هغه
د دلیلونو په یادونې سره د اړوند
ولایت د ښار جوړولو او ځمکو ریاست
ته وړاندې کړي.

(۲) د ولایت د ښار جوړولو او ځمکو
ریاست، د دې مادې د (۱) فقرې درج
شوی اعتراض د بيې ټاکنې پلاوي ته
ارجاع کوي، د بيې ټاکنې پلاوي
مکلف دی، هغه د (۷) کاري ورځو به
ترڅ کې تر بررسی لاندې ونیسي او

مقتضى اتخاذ نمايد. در صورتی که معترض به تصميم رياست شهرسازى و اراضى قناعت نداشته باشد، موضوع به هیئت منصفه‌ای متشکل از تیم تخنيکی هیئت قیمت گذاری، نماینده مالکین و شورای محل تحت استملاک ولایت مربوط، محول می گردد.

(۳) هیئت منصفه مکلف است، اعتراض مندرج فقره (۲) این ماده را در خلال (۷) روز رسیدگی نماید.

تصميم هیئت منصفه در صورت قناعت مالکین و متصرفین نهائی می باشد، در غیر آن مالک یا متصرف می تواند، به محکمه ذیصلاح مراجعه نماید.

(۴) حالات مندرج فقره های (۱، ۲ و ۳) این ماده مانع تطبیق پروژه تاپی نگردیده، کار پروژه تاپی ادامه می یابد و حقوق ناشی از تثبیت حق مالکیت در کد (حساب) خاص محفوظ بوده و

لازم تصمیم و نيسي په هغه صورت کې چې معترض د بنار جوړولو او ځمکو رياست په تصميم قناعت و نه لري، موضوع د بيې ټاکنې د پلاوي له تخنيکي ټيم، د مالکانو له استازي او د اړوند ولايت تر استملاک لاندې د سيمې شوري څخه متشکل منصفه پلاوي ته، محول کېږي.

(۳) منصفه پلاوی مکلف دی، د دې مادې د (۲) فقرې درج شوی اعتراض ته د (۷) ورځو په ترڅ کې رسیدگی وکړي.

د منصفه پلاوي تصميم د مالکانو او متصرفينو د قناعت په صورت کې ورستنی دی، پرته له دې مالک یا متصرف کولای شي واکمني محکمې ته مراجعه وکړي.

(۴) د دې مادې په (۱، ۲ او ۳) فقرو کې درج شوي حالات د تاپي پروژې د تطبیق خنډ نه کېږي، د تاپي د پروژې کار دوام مومي او په خاص کد (حساب) کې د مالکیت د حق له تثبیت څخه رامنځ ته شوي حقوق محفوظ دي

او د واکمني محکمې له وروستي
تصميم څخه وروسته مالک ته ورکول
کېږي.

بعد از تصميم نهائی محکمه
ذیصلاح به مالک پرداخت
می گردد.

څلورم فصل

د زیانمنو شوو بیا میشت کول

فصل چهارم

اسکان مجدد متضررین

بیا میشت کول

نولسمه ماده:

اسکان مجدد

ماده نهم:

(۱) دښار جوړولو او ځمکو وزارت
مكلف دی، په هغه صورت کې چې
د تاپي پروژې د تطبيق له امله د سيمي
اوسيدونکي په ډله ييز ډول خپل
د استوگنې کورونه له لاسه ورکړي،
د دې قانون د شپاړسمې مادې د درج
شوي حکم په رعايتولو سربېره، د بيا
میشت کولو له پلان سره سم د اړوندو
ولایتونو په کچه د هغوې د بيا میشت
کولو لپاره لازم تدبیرونه ونیسي او د
هغو زیانمنو د تشخیص په منظور
تخنیکي پلاوی په لاندې ترکیب سره
توظیفوي:

(۱) وزارت شهر سازی و
اراضی مکلف است، در صورتی که به
اثر تطبیق پروژه تاپی اهالی
منطقه به صورت جمعی منازل
رهایشی خویش را از دست دهند،
علاوه بر رعایت حکم مندرج ماده
شانزدهم این قانون،
تدابیر لازم را، جهت اسکان مجدد
آنها مطابق پلان اسکان مجدد در سطح
ولایات مربوط اتخاذ و به منظور
تشخیص متضررین آن، هیئت
تخنیکی را به ترکیب ذیل توظیف
نماید:

۱- داروند ولایت دښار جوړولو او
ځمکو رئیس، د رئیس په توګه.

۱- رئیس شهر سازی و اراضی ولایت
مربوط، به حیث رئیس.

- ۲- دبنار جوڙولو او ځمکو رياست تخنيکي ټيم، د غړو په توگه.
- ۳- د ولايت دکانونو او پټروليم رياست استازي، د غړي په توگه.
- ۴- د ولايت دکليو د بيارغونې او پرمختيا رياست استازي، د غړي په توگه.
- ۵- د اړوند ولايت د مستوفيت استازي، د غړي په توگه.
- ۶- د اړوند ولايت د مقام استازي، د غړي په توگه.
- ۷- د زيانمنو استازي، د غړي په توگه.
- ۸- د ټاپي لميټد د نل ليکي شرکت استازي، د څارونکي په توگه.
- (۲) د دې مادې د (۱) فقري د درج شوي تخنيکي پلاوي اجراء له هغې کړنلارې سره سم تر سره کېږي چې هغه په خپله لومړنۍ غونډه کې وضع کوي.
- د بيا ميشت کولو طرحه
شلمه ماده:
- (۱) د بيا ميشت کولو تخنيکي پلاوي،
- ۲- ټيم تخنيکي رياست شهر سازي و اراضي، به حيث اعضاء.
- ۳- نماينده رياست معادن و پټروليم ولايت، به حيث عضو.
- ۴- نماينده رياست احياء و انکشاف دهات ولايت، به حيث عضو.
- ۵- نماينده مستوفيت ولايت مربوط، به حيث عضو.
- ۶- نماينده مقام ولايت مربوط، به حيث عضو.
- ۷- نماينده متضررين، به حيث عضو.
- ۸- نماينده شرکت پايپ لاین ټاپي لميټد به حيث ناظر.
- (۲) اجراءات هيئت تخنيکي مندرج فقره (۱) اين ماده طبق طرزالعملی صورت می گيرد که آنرا در اولین جلسه خویش وضع می نماید.
- طرح اسکان مجدد
ماده بیستم:
- (۱) هيئت تخنيکي اسکان مجدد، طرح

اسکان مجدد را به رويت ليست متضررين و اسناد مربوط، ترتيب و غرض تأييد مجلس اداري به ولايت مربوط پيشنهاد مي نمايد.

(۲) هيئت تخنيكي اسکان مجدد، حين ترتيب طرح اسکان مجدد، مشوره های لازم را با متضررين و ساکنين محل انجام مي دهد.

(۳) طرح اسکان مجدد بعد از تأييد هيئت اداري ولايت مربوط غرض موافقه و تمويل از طريق رياست شهر سازي و اراضي ولايت به شرکت پايپ لاین تاپي لميتد، ارسال مي گردد.

(۴) هيئت تخنيكي اسکان مجدد به منظور تطبيق بهتر طرح اسکان مجدد به همکاري وزارت احیاء و انکشاف دهات و واحد های دومي و سومي وزارت ها و ادارات ذيربط در ولايت مربوط از طريق شوراي های انکشافی محل اقدامات لازم را انجام مي دهد.

د بيا ميشت کولو طرحه د زيانمنو شوو د لست د اړوندو سندونو له مخې، ترتيب او د اداري مجلس د تأييد په غرض اړوند ولايت ته وړاندیز کوي.

(۲) د بيا ميشت کولو تخنيکي پلاوي، د بيا ميشت کولو د طرحې د ترتيبولو په وخت کې، له زيانمن شوو او دخاي له اوسيدونکو سره لازمي مشورې تر سره کوي.

(۳) د بيا ميشت کولو طرحه د اړوند ولايت د اداري پلاوي له تأييد څخه وروسته د موافقې او تمويل په غرض د ولايت د بنار جوړولو او ځمکو رياست له لارې د تاپي لميتد د نل ليکې شرکت ته، لېږل کېږي.

(۴) د بيا ميشت کولو تخنيکي پلاوي د بيا ميشت کولو طرحې د ښه تطبيق په منظور دکليو د بيارغونې او پراختيا وزارت او په اړوند ولايت کې د اړوندو وزارتونو او ادارو د دوه يمو او درېيمو واحدونو په همکاري د خايي د پر مختيايي شورې گانو له لارې لازم اقدامات تر سره کوي.

تشخيص زمين مناسب جهت

اسكان مجدد

ماده بیست و یکم:

(۱) ریاست شهر سازی و اراضی با استفاده از بانک زمین، زمین مناسب را در هماهنگی با هیئت تخنیکي اسكان مجدد، تشخيص و جهت اسكان مجدد پلانگذاری می نماید.

(۲) پلانگذاری زمین جهت اسكان مجدد طوری صورت می گیرد که در آن ساحات عامه، زراعتی و تجارتي در نظر گرفته شود.

(۳) امور مربوط به ساخت زیربنای ساحات مندرج فقره (۲) این ماده و سرپناه برای متضررين در موافقتنامه های مربوط که میان وزارت شهر سازی و اراضی و شرکت پایپ لاین تابی لمیتد، طبق احکام این قانون عقد می گردد، پیشبینی می شود.

دبیا میشت کولو لپاره د مناسبی

خمکي تشخيص

یوويشتمه ماده:

(۱) د بنارجورولو او خمکو ریاست د خمکي بانک خنجه په گتې اخیستني سره، مناسبه خمکه د بیا میشت کولو له تخنیکي پلاوي سره په همغږۍ کې، تشخيص او دبیا میشت کولو لپاره پلان جوړونه کوي.

(۲) دبیا میشت کولو لپاره د خمکي پلان جوړونه دې په داسې ډول صورت ومومي چې په هغې کې عامه، کرنيزې او سودا گريزې ساحې په پام کې ونيول شي.

(۳) د دې مادې د (۲) فقرې د درج شوو ساحو بنسټ او دزيانمن شوولپاره د استوگنځيو په جوړولو پورې اړوندې چارې په هغو اړوندو موافقه لیکونو کې چې د بنار جوړولو او خمکو وزارت او تاپي لمیتد شرکت تر منځ، د دې قانون له حکمونو سره سم عقد کېږي، اټکل کېږي.

فصل پنجم

احکام نهایی

دهلیز اقتصادی

ماده بیست و دوم:

(۱) به منظور تسهیل زمینہ تطبیق پروژه های برزگ اقتصادی عام المنفعه و تعیین مسیر واحد برای آنها، مسیر پروژه تاپی به حیث دهلیز اقتصادی شناخته می شود.

(۲) وزارت شهرسازی و اراضی مکلف است، در هماهنگی با ادارات ذیربط، زمین های مسیر دهلیز اقتصادی را با تفیک زمین های شخصی، عامه و دولتی طوری پلان گذاری و تنظیم نماید، تا زمینہ تطبیق پروژه های بزرگ اقتصادی عام المنفعه با ارجحیت دادن به پروژه تاپی مساعد گردد.

(۳) هرگاه به زمین و ملکیت ها به مقصد تطبیق پروژه های بزرگ اقتصادی عام المنفعه مندرج فقره (۱)

پنجم فصل

ورستنی حکمونه

اقتصادی دهلیز

دوه ویشتمه ماده:

(۱) د عام المنفعه اقتصادی سترو پروژو د پلی کېدو د زمینې د اسانتیا په منظور او د هغو لپاره د یو واحد تگلوري ټاکل، د اقتصادی دهلیز په توګه د تاپی پروژې تگلوری پېژندل کېږي.

(۲) د بنا رجورولو او ځمکو وزارت مکلف دی، له اړوند ادارو سره په همغږۍ کې، د اقتصادی دهلیز د تگلوري ځمکې په تفکیک شخصي، عامه او دولتي ځمکو ته داسې پلان جوړ او تنظیم کړي تر څو تاپی پروژې ته په ارجحیت ورکولو سره ټولګټو اقتصادی سترو پروژو ته د تطبیق زمینہ برابره شي.

(۳) که چېرې د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو ټولګټو اقتصادی سترو پروژو د تطبیق په مقصد ځمکې

این ماده ضرورت احساس گردد، مطابق اسناد تقنینی مربوط استملاک صورت می گیرد.

مدیریت زمین های اطراف مسیر

پروژه تاپی

ماده بیست و سوم:

(۱) زمین های شخصی که در فاصله دو صد متری مسیر پروژه تاپی قرار داشته باشد، در مورد بعد از آغاز کار احداث (ساخت و ساز) پروژه تاپی طور ذیل اجراءات صورت می گیرد:

۱- هر نوع احداث (ساخت و ساز) جدید اعم از منازل رهاشی، مراکز تجاری و سایر تأسیسات عرضه خدمات تعلیمی، تحصیلی، تفریحی، صحتی و مذهبی یا تأسیسات مشابه در آن ممنوع قرار داده می شود، مگر اینکه حکومت آنرا در مشوره و هماهنگی با شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد اجازه داده باشد.

او ملکیتونو ته اړتیا احساس شي، داروندو تقنینی سندونو سره سم، استملاک صورت مومي.

د تاپي پروژې د تگلوري د شاوخوا

خمکو مدیریت

درويشتمه ماده:

(۱) هغه شخصي خمکې چې د تاپي پروژې د تگلوري په دوه سوه متري واټن کې قرار ولري، په دې هکله د تاپي پروژې د جوړولو يا ورته وړ تأسیسات (جوړښت او رغول) دکار له پیل کېدو څخه وروسته په لاندې ډول اجراءات صورت مومي:

۱- د استوګنې دکورونو، سوداګریزو مرکزونو او د تعلیمي، تحصیلي، تفریحی، روغتیايي او مذهبي خدمتونو د عرضې یا ورته تأسیساتو په ګډون هر ډول نوې جوړنې (جوړښت او رغول) ممنوع شوي دي، خو دا چې حکومت دې کار ته د تاپي لمیتد د نل لیکې له شرکت سره په مشوره او همغږۍ کې اجازه ورکړې وي.

۲- تدابیر لازم تخنیکي برای عمراناتی که از قبل در فاصله دو صد متری مسیر پروژه تاپی موجود بوده، از طرف شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد اتخاذ می گردد.

۳- تأسیساتی که در زمین مذکور تنها به منظور زراعت لازم بوده، مجاز می باشد.

(۲) زمین های عامه که در یک یا هر دو طرف مسیر پروژه تاپی قرار داشته باشد، در مورد از آغاز کار احداث (ساخت و ساز) پروژه تاپی طور ذیل اجراءات صورت می گیرد:

۱- زمین های متذکره کمافی سابق به حیث زمین عامه مورد استفاده قرار می گیرد.

۲- در صورت لزوم، بعد از تصویب حکومت به منظور تأمین منافع عامه جهت تطبیق پروژه های بزرگ اقتصادی عام المنفعه مورد استفاده قرار می گیرد.

(۳) زمین های دولتی که در یک

۲- د هغو ودانیو لپاره چې له مخکې څخه د تاپي پروژې په دوه سوه متري واټن کې شتون درلود، د تاپي لمیتد د نل لیکې شرکت له لوري تخنیکي لازم تدبیرونه اخیستل کېږي.

۳- هغه تأسیسات چې په نوموړې ځمکه کې یواځې دکرنې په منظور لازمه ده، مجاز دي.

(۲) هغه عامه ځمکې چې د تاپي پروژې د تگلوري په یوه یا دواړو لوروکې قرار ولري، په دې مورد د تاپي پروژې دجوړولو (جوړښت او رغول) دکار له پیل څخه په لاندې ډول اجراءات صورت مومي:

۱- دغه ځمکې دپخوا په شان دعامه ځمکې په توگه دکټې اخیستنې وړ گڼي.

۲- د لزوم په صورت کې د حکومت له تصویب څخه وروسته د ټولگټو اقتصادي سترو پروژو د تطبیق لپاره د عامه گټو د تأمینولو په منظور د گټې اخیستنې وړ گڼي.

(۳) هغه دولتي ځمکې چې د تاپي

یا هر دو طرف مسیر پروژه تایی قرار داشته باشد، در مورد از آغاز کار احداث (ساخت و ساز) پروژه تایی طور ذیل اجراءات صورت می گیرد:

۱- زمین های متذکره کمافی سابق به حیث زمین دولتی مورد استفاده قرار می گیرد.

۲- در صورت لزوم، بعد از تصویب حکومت به منظور تأمین منافع عامه جهت تطبیق پروژه های بزرگ اقتصادی عام المنفعه مورد استفاده قرار می گیرد.

اعمار ستیشن ها، کمپ ها و سایر

تأسیسات

ماده بیست و چهارم:

به منظور اعمار ستیشن ها، کمپ ها و سایر تأسیسات در مسیر پروژه تایی، زمین مورد نیاز مطابق موافقتنامه های مربوط به دسترس شرکت پایپ لاین تایی لمیتد، قرار می گیرد.

پروژې د تگلوري په يوه يا دواړو لورو کې قرار ولري، په دې هکله د تايي د پروژې د جوړولو (جوړښت او رغول) دکار له پيل څخه په لاندې ډول اجراءات صورت مومي:

۱- دغه ځمکې دپخوا په شان د دولتي ځمکې په توگه دکټې اخيستنې وړ گرځي.

۲- د لزوم په صورت کې د حکومت له تصویب څخه وروسته د عامه گټو د تأمینولو په منظور د سترو ټولگټو اقتصادي پروژو د پلي کولو لپاره دکټې اخيستنې وړ گرځي.

د ستیشنونو، کمپونو او نورو

تأسیساتو جوړول

څلېریشتمه ماده:

د تايي پروژې په تگلوري کې د ستیشنونو، کمپونو او نورو تأسیساتو د جوړولو په منظور، د اړتیا وړ ځمکه له اړوندو موافقه لیکونو سره سم د تايي لمیتد د نل لیکې د شرکت په لاس رسی کې ورکول کېږي.

د مالکیت د حق ادعا

پنځه ویشتمه ماده:

د ټاپي پروژې د تگلوري د ملکیتونو مالکان او متصرفین یا د دغه قانون درج شوي نور زیانمن اشخاص د خسارې د جبران له تر لاسه کولو څخه وروسته، نه شي کولای د استملاک شوي ملکیت د مالکیت د حق یا د خسارې د جبران ادعا وکړي.

د څارني کمیټه

شپږ ویشتمه ماده:

(۱) د ټاپي پروژې د بڼه تطبیق او د استملاک له چارو د څارني، بيې ټاکنې، د خسارې د جبران، بیا میشت کولو او د هڅونې د برنامو لپاره په لاندې ترکیب سره یوه کمیټه رامنځته کېږي:

۱- د اړوند ولایت والي، د رئیس په توګه.

۲- د اړوند ولایت د ښار جوړولو او ځمکو رئیس، د کمیټې د مرستیال او منشي په توګه.

ادعای حق مالکیت

ماده بیست و پنجم:

مالکین و متصرفین ملکیت های مسیر پروژه ټاپي یا سایر اشخاص متضرر مندرج این قانون بعد از دریافت جبران خساره، نمی توانند، ادعای حق مالکیت، ملکیت استملاک شده یا جبران خساره را نمایند.

کمیته نظارت

ماده بیست و ششم:

(۱) به منظور تطبیق بهتر پروژه ټاپي و نظارت از امور استملاک، قیمت گذاری، جبران خساره، اسکان مجدد و تطبیق برنامه های تشویقی، کمیته به ترکیب ذیل ایجاد می گردد:

۱- والی ولایت مربوط، به حیث رئیس.

۲- رئیس شهر سازی و اراضی ولایت مربوط به حیث معاون و منشي کمیته.

- ۳- نماینده ریاست معادن و پترولیم ولایت مربوط به حیث معاون.
- ۴- نماینده ریاست صنعت و تجارت ولایت مربوط به حیث عضو.
- ۵- نماینده (تخنیکي امور زمینداری) ریاست شهر سازی و اراضی ولایت مربوط به حیث عضو.
- ۶- نماینده مستوفیت ولایت مربوط به حیث عضو.
- ۷- نماینده ریاست حفاظت محیط زیست ولایت مربوط به حیث عضو.
- ۸- نماینده شاروالی مربوط (در صورتیکه پروژه در محدوده پلان شهری قرار داشته باشد) به حیث عضو.
- ۹- نماینده با صلاحیت وزارت معادن و پترولیم از مرکز، به حیث عضو.
- ۱۰- نماینده تخنیکي شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد، به حیث عضو.
- (۲) کمیته مندرج فقره (۱) این ماده
- ۳- د اړوند ولایت د کانونو او پترولیم ریاست استازی، د مرستیال په توگه.
- ۴- د اړوند ولایت د صنعت او سوداگری- ریاست استازی، د غړي په توگه.
- ۵- د اړوند ولایت د ښار جوړولو او ځمکو ریاست د ځمکوالی د چارو تخنیکي استازی د غړي په توگه.
- ۶- د اړوند ولایت د مستوفیت استازی، د غړي په توگه.
- ۷- د اړوند ولایت د ژوند د چاپیریال ساتنې د ریاست استازی، د غړي په توگه.
- ۸- د اړوندې ښاروالی استازي (په هغه صورت کې چې پروژه د ښاري پلان په محدوده کې قرار ولري)، د غړي په توگه.
- ۹- له مرکز څخه د کانونو او پترولیم وزارت واکمن استازی، د غړي په توگه.
- ۱۰- د تاپی لمیتد د نل لیکې شرکت واکمن استازی، د غړي په توگه.
- (۲) ددې مادې (۱) فقرې درج شوې

کمیته دلاندي دندو لرونکي ده:

۱- د زیانمن شوو د تشخیص له څرنگوالي څخه څارنه.

۲- د استملاک او د خسارې د جبران د ورکړې له چارو څخه څارنه.

۳- د بیا میشت کولو د پلان له تطبیق او د هڅوونکو برنامو له تطبیق څخه څارنه.

۴- د بیا ادغام لپاره د زیانمن شوو له بیا میشت کولو څخه د ډاډ ترلاسه کول.

(۳) د دې مادې د (۱) فقرې د درج شوې کمیټې د فعالیت ډول په اړونده کړنلاره کې تنظیمېږي.

(۴) د دې مادې د (۱) فقرې درج شوې کمیټه مکلفه ده، د خپل فعالیت رپوټ په میاشتني او ربعوار ډول د ښارچوپولو او ځمکو وزارت ته، وړاندې کړي.

دارای وظایف ذیل می باشد:

۱- نظارت از چگونگی تشخیص متضررین.

۲- نظارت از امور استملاک و پرداخت جبران خساره.

۳- نظارت از تطبیق پلان اسکان مجدد و تطبیق برنامه های تشویقی.

۴- حصول اطمینان از اسکان مجدد متضررین جهت ادغام مجدد.

(۳) نحوه فعالیت کمیته مندرج فقره (۱) این ماده در طرز العمل مربوط تنظیم می گردد.

(۴) کمیته مندرج فقره (۱) این ماده مکلف است، گزارش فعالیت خویش را به صورت ماهوار و ربعوار به وزارت شهرسازی و اراضی، ارائه نماید.

وضع مقررہ ہا، لوائح و

طرز العمل ہا

مادہ بیست و ہفتم:

وزارت های شهر سازی، اراضی و معادن و پترولیم می توانند در هماہنگی با شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد جهت تطبیق بہتر احکام این قانون، مقررہ ہا را پیشنهاد، لوائح و طرز العمل ہا را وضع نمایند.

ارجحیت احکام

مادہ بیست و ہشتم:

(۱) ہر گاہ حکم این قانون در رابطہ بہ پروژہ تاپی با حکم قانون دیگر در تعارض قرار گیرد، احکام این قانون مرجح شمرده می شود.

(۲) ہر گاہ در رابطہ بہ پروژہ تاپی حکمی در این قانون پیشبینی نگردیدہ باشد، در زمینہ حسب احوال، مطابق احکام قانون تنظیم امور زمینداری، قانون استملاک و مقررہ استملاک پروژہ های

د مقررہ، لایحو او کپنلارو

وضع کول

اووہ ویشتمہ مادہ:

د بنار جوپولو، ځمکو او د کانونو او پترولیم وزارتونہ کولای شي د تاپی لمیتد د نل لیکې لہ شرکت سرہ پہ ہمغړی کي د دې قانون د حکمونو د بنہ تطبیق لپارہ، مقررې وړاندیز، لایحې او کپنلارې وضع کړي.

د حکمونو ارجحیت

اتہ ویشتمہ مادہ:

(۱) کہ چپرې د تاپی پروژې پہ اړوند د دې قانون حکم د بل قانون د حکم سرہ پہ تعارض کي قرار ولري، د دې قانون حکمونه مرجح شمېرل کېږي.

(۲) کہ چپرې د تاپی پروژې پہ اړوند پہ دې قانون کي کوم حکم اټکل شوی نه وي، پہ دې برخه کي لہ احوالو سرہ سم، د ځمکوالی د چارو د تنظیم د قانون، د استملاک د قانون او د خطی امتدادی پروژو د استملاک

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۳۷۱)

۱۳۹۸/۱۲/۲۵

خطی۔ امتدادی اجراءات صورت
می گیرد۔

انفاذ

مادہ بیست و نہم:

این قانون از تاریخ توشیح نافذ و در
جریدہ رسمی نشر گردد۔

د مقررې له حکمونو سره سم اجراءات
صورت مومي۔

انفاذ

نهه ویشتمه ماده:

دغه قانون د توشیح له نېټې څخه نافذ او
په رسمي جریده کې دې خپور شي۔

اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات: (۱۰۰۰) افغانی
برای مامورین دولت: با (۲۵) فیصد تخفیف
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت
برای کتاب فروشی‌ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی.



**ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL
GAZETTE**

Extraordinary Issue

**Law on Expropriation of Lands for
the TAPI Gas Pipeline Project Route**

Date:15th March.2020

ISSUE NO:(1371)